

Porównanie tłumaczeń Jana 17:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ja za nimi proszę: nie za — światem proszę, ale za którymi dałeś Mi, gdyż Tvoi są,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja za nimi proszę nie za światem proszę ale za których dałeś Mi bo Twoimi są
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja za nimi proszę,* nie proszę za światem, ale za tymi, których Mi dałeś, ponieważ są Tvoi; ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja co do nich proszę. Nie co do świata proszę, ale co do których dałeś mi, bo twoi* są; ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja za nimi proszę nie za światem proszę ale za których dałeś Mi bo Twoimi są

¹⁾ <x>490 22:32</x>; <x>650 5:7</x>

²⁾ Dosłownie "tobie".